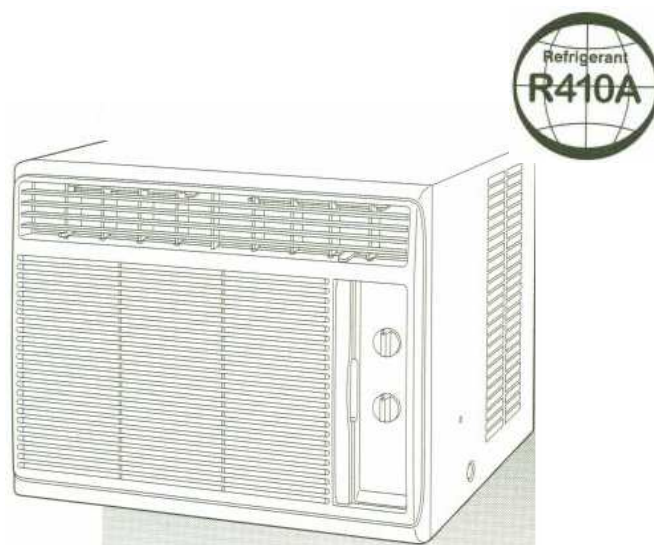


# Návod k obsluze

## klimatizace Fuji Electric, okenní typ

bezfreónové ekologické chladivo



### Model chlazení

AK – 7F

AK – 9F

### Model s topením

AK – 9U

#### Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení

Uvedený symbol výrobku **KOSTEČKA 8/05**, jeho obalu nebo původní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Uchovejte tento manuál i pro budoucí použití.**

## **Bezpečnostní opatření:**

- Nestůjte delší dobu pod přímým proudem studeného vzduchu z jednotky. Přímé vystavení studenému vzduchu může škodit zdraví. Buďte obzvláště opatrní během spánku, u malých dětí nebo u starších či nemocných lidí.
- Do mřížky výstupního kanálu nestrkejte prsty ani jiné předměty. Ventilátor pracuje velkou rychlostí a mohl by způsobit zranění. Pozor zvláště u malých dětí.
- Nevypínejte a nezapínejte jednotku jen vytažením ze zásuvky.
- Pozor, aby jste nepoškodili napájecí kabel. Nestavte na kabel těžké věci, ani za něj netahejte. Taková zátěž by mohla způsobit poškození izolace kabelu vedoucí až k nebezpečí úrazu elektrickým proudem či k požáru. V případě poškození kabelu volejte odborný servis.
- V případě závady (zápach pálení, atd.) okamžitě ukončete činnost, vypněte elektrický spínač nebo vypojte jednotku ze zásuvky a osobně to konzultujte s autorizovaným servisem.



- 
- Během použití provádějte příležitostnou ventilaci.
  - Nesměřujte proud vzduchu na krb nebo topící jednotky.
  - Nestoupejte na jednotku ani na ni neumísťujte předměty, květináče či vázy.
  - Nevystavujte jednotku přímo vodě, nepracujte s jednotkou s mokřýma rukama.
  - Když nepoužíváte jednotku delší dobu nebo ji chcete vyčistit, vypněte zdroj elektrické energie.
  - Netahejte za napájecí kabel.
  - Vždy zapínejte klimatizaci pouze s instalovanými filtry.
  - Do přímého proudu vzduchu neumísťujte zvířata ani květiny.
  - Nepijte vodu odváděnou z klimatizace.
  - Nevyvíjejte silný tlak na lamely chladiče, nedotýkejte se lamel. V případě čištění buďte velmi opatrní.
  - Neblokujte ani nezakrývejte vstupní mřížku ani výstupní kanál.
  - Při montáži klimatizace učiňte opatření, aby jste zabránili přístupu dětí k jednotkám.
  - Nepoužívejte v blízkosti jednotky hořlavé plyny.



## **Provoz klimatizace:**

### *Model chlazení*


#### **Připojení elektrické energie**

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

- Zapojte jej bezpečně
- Po zapojení zapněte hlavní vypínač

#### **Ovládání funkcí**



<b>Pozice</b>	<b>Funkce</b>
Vypnuto – OFF 	Klimatizace je vypnutá.
Ventilátor – FAN	Ventilátor cirkuluje vzduch po místnosti bez efektu chlazení.
Nízké otáčky – LOW	Ventilátor pracuje v malých otáčkách, účinnost chlazení je střední s nízkou úrovní hlučnosti.
Střední otáčky – MED	Chladicí efekt je při středních otáčkách získán s nižší úrovní hlučnosti než při vysoké rychlosti.
Vysoké otáčky – HIGH	Rychlost ventilátoru je maximální s maximálním chladicím účinkem.

#### **Chlazení**

Pro získání maximálního chladicího efektu během horkého léta zvolte pozici vysoké otáčky – „HIGH“. Zároveň získáte nejvyšší odstranění vlhkosti, nejvyšší cirkulaci vzduchu a maximální odstranění prachu.

#### **Cirkulace vzduchu**

Pro získání příjemné teploty pokoje je důležitým faktorem cirkulace vzduchu. K cirkulaci vzduchu bez efektu chlazení dochází po zvolení pozice ventilátoru – „FAN“.

Cirkulace vzduchu bez efektu chlazení dosáhnete také otočením ovládacího knoflíku termostatu proti směru hodinových ručiček na pozici „1“ a ovládacího knoflíku funkcí na pozici chlazení – „COOL“.

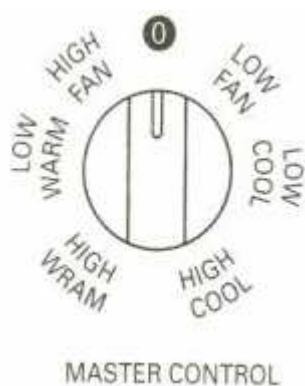
## Model topení

### Připojení elektrické energie

Zapojte napájecí kabel do zásuvky.

- Zapojte jej bezpečně
- Po zapojení zapněte hlavní vypínač

### Ovládání funkcí



Pozice	Funkce
Silné topení HIGH WARM	Rychlost ventilátoru je maximální s maximálním účinkem topení.
Mírné topení LOW WARM	Ventilátor pracuje v malých otáčkách, účinnost topení je střední s nízkou úrovní hlučnosti.
Vysoké otáčky ventilátoru HIGH FAN	Ventilátor cirkuluje a čistí vzduch vysokou rychlostí bez efektu chlazení/ topení.
Vypnuto – OFF	Klimatizace je vypnutá.
Nízké otáčky ventilátoru LOW FAN	Ventilátor cirkuluje a čistí vzduch nízkou rychlostí bez efektu chlazení/ topení.
Mírné chlazení LOW COOL	Ventilátor pracuje v malých otáčkách, účinnost chlazení je střední s nízkou úrovní hlučnosti.
Silné chlazení HIGH COOL	Rychlost ventilátoru je maximální s maximálním chladícím účinkem.

### Chlazení

Pro získání maximálního chladícího efektu během horkého léta zvolte pozici silné chlazení „HIGH COOL“. Zároveň získáte nejvyšší odstranění vlhkosti, nejvyšší cirkulaci vzduchu a maximální odstranění prachu. Výběrem mírného chlazení „LOW COOL“ snížíte hladinu hlučnosti.

### Topení

Pro získání maximálního efektu topení během chladné zimy zvolte pozici silné topení „HIGH WARM“. Zároveň získáte nejvyšší cirkulaci vzduchu. Výběrem mírného topení „LOW WARM“ snížíte efekt topení, ale také hladinu hlučnosti. Díky nižší rychlosti ventilátoru však můžete v těsné blízkosti klimatizace cítit teplejší vzduch než u pozice silné topení „HIGH WARM“.

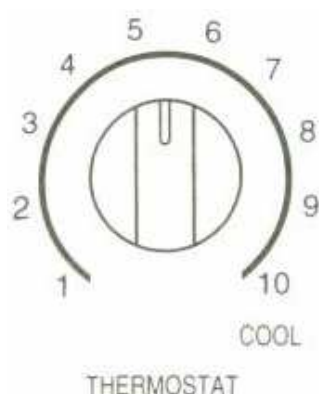
**Poznámka:** Po spuštění režimu topení trvá přibližně 10 minut, než se vzduch ohřeje. Toto zpoždění je normální.

### Cirkulace vzduchu

Pro získání příjemné teploty pokoje je důležitým faktorem cirkulace vzduchu. K cirkulaci vzduchu bez efektu chlazení dochází po zvolení pozice ventilátoru „HIGH FAN“ nebo „LOW FAN“. Cirkulace vzduchu bez efektu chlazení/topení dosáhnete také:

- 1.) otočením ovládacího knoflíku termostatu po směru hodinových ručiček až na konec a ovládacího knoflíku funkcí na pozici „HIGH WARM“ nebo „LOW WARM“.
- 2.) otočením ovládacího knoflíku termostatu proti směru hodinových ručiček až na konec a ovládacího knoflíku funkcí na pozici „HIGH COOL“ nebo „LOW COOL“.

## Model chlazení



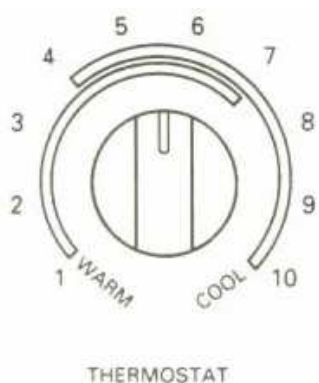
### Termostat

Je-li termostat nastaven na požadovanou teplotu, bude teplota v místnosti automaticky přizpůsobována bez přebytečného nebo nedostatečného chlazení/topení a tím bude zaručeno stále pohodlné prostředí.

Termostat řídí pouze kompresor; ventilátor cirkuluje vzduch po místnosti neustále, i když kompresor nepracuje.

- 1.) Když si přejete snížit teplotu, otočte ovládacím knoflíkem termostatu po směru hodinových ručiček až k nejvyšším hodnotám.
- 2.) Když si přejete zvýšit teplotu, otočte ovládacím knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček až k nejnižším hodnotám.

## Model topení



### Poznámka:

Nastavení termostatu do pozice „5“, „6“ nebo „7“ většinou zaručuje příjemné prostředí. Pro organismus není zdravé, je-li teplota místnosti chlazená pod 22 °C.

Při nastavení termostatu na pozici „10“ se může stát, že zamrznou lamely z vnitřní strany výdechu a brání tak efektivnímu chlazení. V tomto případě zvolte režim ventilátoru „FAN“ a otočte termostat proti směru hodinových ručiček.

### Upozornění:

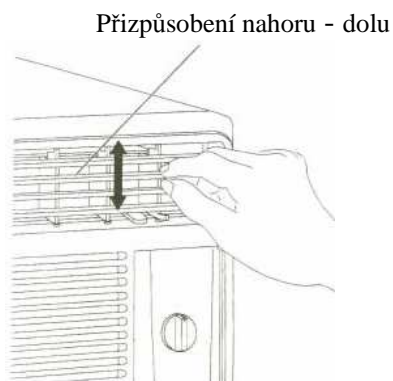
Je-li pomocí ovládacího knoflíku funkcí nebo termostatu zastaven provoz chlazení/topení, nespouštějte ho opět v době do 3 minut po jeho zastavení.

- Pokud je činnost restartována v době do 3 minut po vypnutí, je motor kompresoru vystaven přepětí a aktivuje se ochrana kompresoru. Po její aktivaci není možné spustit chlazení/topení po dobu asi 20 minut.

## **Nastavení lamel:**

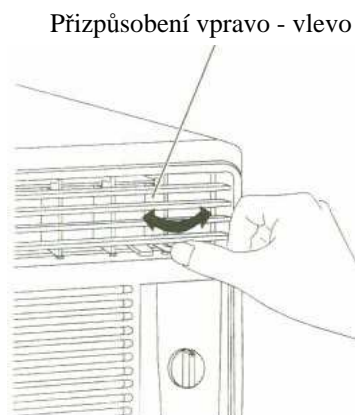
Upozornění:

- Do mřížky výstupního kanálu nestrkejte prsty ani jiné předměty. Vnitřní ventilátor pracuje velkou rychlostí a mohl by způsobit zranění.
- Nespouštějte jednotku jsou-li lamely proudění vzduchu uzavřeny nebo blokovány, hrozí nebezpečí vzniku poruchy.



### **Vertikální přizpůsobení**

Vertikální přizpůsobení umožňuje nastavit lamely směrem dolů, nahoru nebo doprostřed.



### **Horizontální nastavení**

Horizontální nastavení umožňuje nastavit lamely směrem vpravo, vlevo nebo doprostřed.

### **Poznámka:**

Nastavení termostatu do pozic „8“, „9“ nebo „10“ používejte pokud se teplota místnosti dostatečně nesnížila. To se může stát v případě, když regulace termostatu automaticky vypne z důvodu, že ochlazený vzduch prochází kolem lamel otočených směrem dolů, udělá malý okruh a ovlivní čidlo termostatu.

## Čištění a údržba

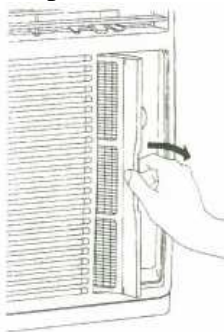
**Pozor:** Před čištěním klimatizaci vypněte a odpojte zdroj elektrické energie.

- 1.) Odpojte zdroj elektrické energie. 2.) Vypněte elektrickým vypínačem.
- Ventilátor pracuje velkou rychlostí, nebezpečí úrazu.

### Čištění vzduchového filtru

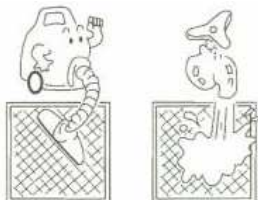
Pokud se na filtru nahromadí nečistoty, dojde ke snížení průchodu vzduchu vedoucího ke snížení výkonu a zvýšení hluchosti. Vyčistěte filtry vždy před začátkem sezóny a přibližně každý druhý týden při frekventovaném použití.

**Vysuňte** z čelního panelu **filtr vzduchu** vytáhnutím vpravo.



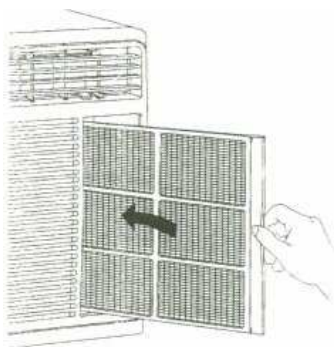
### Čištění:

Odstraňte prach ze vzduchového filtru vysátím či umytím syntetickým mycím prostředkem. Po umytí nechte filtr řádně oschnout na stinném místě a vraťte zpět.



### Zpětná instalace filtru:

Chyťte filtr za držátko a vsuňte do čelního panelu, poté zatlačte do držadla.



### Kontroly a opravy:

Podle podmínek použití klimatizace se vnitřní součástky klimatizace po dvou až třech sezónách použití zanesou a sníží se tak výkon klimatizace. Z tohoto důvodu doporučujeme pravidelnou profesionální údržbu. Kontaktujte autorizovaný servis (dodavatelskou firmu).

### Čištění vnitřní jednotky

Vyčistěte vnitřní jednotku setřením látkou namočenou ve studené nebo vlažné vodě, pak suchou jemnou čistou látkou vysušte.

### Pozor !

Nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C. Tělo jednotky by se mohlo pokřivit nebo změnit barvu. Nepoužívejte v blízkosti jednotky hořlavé plyny, jako například laky na vlasy. Klimatizaci můžete poškodit látkami jako benzín, ředidla, insekticidy a jiné chemické látky.



Ne vodu teplejší než 40°C!

### Když nepoužíváte klimatizaci delší časové období (měsíc a víc)

Zapněte jednotku při jasném počasí na půl dne do režimu ventilátoru. Tím zajistíte proschnutí vnitřních komponentů.

### Pozor !

Když nepoužíváte klimatizaci delší časové období, odpojte ji z bezpečnostních důvodů od zdroje elektrické energie.


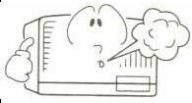


### Zkontrolujte

Zkontrolujte příležitostně elektrický kabel a ujistěte se, že není poškozený. Pokud objevíte poškození na elektrickém kabelu, konzultujte to s odborníkem.

## Lokalizace závady

**POZOR !!** V případě závady (zápach pálení, atd.) okamžitě ukončete činnost, vypněte elektrický spínač a vypojte ze zásuvky. Osobně to konzultujte s autorizovaným servisem. Pouhé vypnutí jednotky neodpojí plně jednotku od elektrické sítě. Vždy se ujistěte, že je vypnutý elektrický spínač nebo že je jednotka vypojena ze zásuvky a že je klimatizace kompletně bez proudu.

Než zavoláte servis zkontrolujte následující:

	<b>Příznaky závady</b>	<b>Problém</b>
Normální funkce	Slyšíte hluk 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během činnosti a okamžitě po zastavení jednotky může být slyšet zvuk vody stékající v potrubí klimatizace. Zvuk můžete také slyšet 2 – 3 minuty po zapnutí jednotky (zvuk tekoucího chladiva).</li> <li>Během činnosti můžete slyšet slabé pískání. Je to důsledkem minutové expanze a stlačení panelu kvůli teplotním změnám.</li> <li>Během topení můžete občas slyšet syčení. Tento zvuk je způsoben automatickým odtáváním.</li> </ul>
	Zápach	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vnitřní jednotka může vydávat zápach. Tento zápach je důsledkem pachů v pokoji (nábytek, tabák, atd.), který byl klimatizací nasán.</li> </ul>
	Vzniká mlha/pára 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během chlazení může z vnitřní jednotky unikat jemná mlha. Je to způsobeno náhlým chlazením pokoje vzduchem vycházejícím z jednotky, které má za následek kondenzaci a mlžení.</li> <li>Během topení může zastavit ventilátor venkovní jednotky a může se objevit pára. Je to způsobeno automatickým odtáváním.</li> </ul>
	Proud vzduchu zastavuje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Během topení se dočasně zastaví provoz jednotky (kolem 6-12 minut), když je v činnosti automatické odtávání. Rozsvítí se provozní kontrolka odtávání.</li> </ul>
	<b>Příznaky závady</b>	<b>Problém</b>
Ještě jednou zkontrolujte	Vůbec nepracuje: 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není napájecí kabel vypojen ze sítě?</li> <li>Nedošlo k výpadku proudu?</li> <li>Není vypnutý jistič nebo byl rozpojen elektrický spínač?</li> <li>Není hlavní vypínač nastaven na pozici vypnuto „off“?</li> </ul>
	Slabý výkon chlazení (topení) 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Není zanesený filtr vzduchu?</li> <li>Není zablokována vsakovací mřížka klimatizace nebo výstupní kanál?</li> <li>Přizpůsobili jste správně nastavení teploty místnosti?</li> <li>Nejsou otevřená okna či dveře?</li> <li>V případě chlazení neprochází do pokoje oknem přímé sluneční záření? (zatahněte záclony)</li> <li>V případě chlazení, nejsou v místnosti zahřívající se přístroje či počítač nebo není v místnosti mnoho lidí?</li> </ul>

**Pokud problém trvá po provedení této kontroly, okamžitě klimatizaci vypněte, vypněte elektrický spínač (vypojte ze zásuvky) a spojte se s autorizovaným servisem (dodavatelskou firmou).**

## **Provozní detaily:**

### **Provoz a výkon**

Výkon topení

- Tato klimatizace pracuje na principu tepelného čerpadla; absorbuje teplo z okolního prostředí a převádí ho dovnitř. Důsledkem toho je výkon topení snížen, poklesnou-li venkovní teploty. Pokud nebude výkon topení dostatečný, doporučujeme při nízkých teplotách doplnit ještě jiný zdroj tepla.
- Klimatizace typu tepelného čerpadla využívá cirkulaci teplého vzduchu k vytápění místnosti. Důsledkem toho dojde k plnému vytopení místnosti až po určité době po spuštění jednotky.

### **Automatické mikropočítačem řízené odtávání**

Při nízkých venkovních teplotách a vysoké venkovní vlhkosti se uvnitř venkovní části jednotky v režimu topení může vytvořit námraza. Zabudovaný mikropočítač tyto podmínky monitoruje a v případě potřeby spustí automatické odtávání, které má za následek dočasné přerušení činnosti topení (oba ventilátory se zastaví). Za 7 až 15 minut se obnoví normální provoz.

### **Rozmezí teploty a vlhkosti**

Toto jsou povolená rozmezí teploty a vlhkosti:

Chlazení	Venkovní teplota: 21 až 43 °C
	Teplota v místnosti: 21 až 32 °C
	Vnitřní vlhkost: Asi 80% nebo méně. Pokud používáte jednotku dlouhou dobu v podmínkách vysoké hustoty, může se na povrchu jednotky tvořit a odkapávat kondenzační voda.
Topení	Venkovní teplota: 0 až 21 °C
	Teplota v místnosti: 30 °C a méně.

Pokud používáte jednotku při vyšších teplotách než jsou teploty udané, může se spustit automatická ochrana okruhu a zastavit tak činnost klimatizace.

Pokud používáte jednotku při nižších teplotách než jsou teploty udané, může zamrznout výparník a tím způsobit únik vody nebo poruchu.

- Nepoužívejte klimatizaci k jiným účelům než k chlazení nebo k topení.